Toutes les facettes de l’Italie

Actualités
06/09/16, France Clarinval

Italia Dimensione 2000, la foire biennale dédiée au «made in Italy», aura lieu du 23 au 25 septembre à Luxexpo.

Organisée tous les deux ans par la Camera di Commercio Italo-Lussemburghese, Italia Dimensione 2000 rassemble pour sa 12e édition l’excellence italienne des secteurs de pointe: gastronomie, viticulture, ameublement, design, mode, tourisme et automobile.

C'est une occasion de connaître non seulement les nouveautés présentées par de grandes marques italiennes, mais également les produits des entreprises provenant d’Italie qui se présentent pour la première fois au Luxembourg.

Pendant ces trois jours seront organisés des événements institutionnels et promotionnels, des animations et des cooking shows. Ainsi, les chefs des restaurants Oro e Argento, Beim Baron, Dogado, Gioia in Tavola, Il Cherubino ou Boccon di Vino émailleront le week-end de leurs prestations.

Le salon sera officiellement inauguré le vendredi 23 septembre à 16h15 par Mars Di Bartolomeo, président de la Chambre des députés, Pierre Gramegna, ministre

des Finances et Fabio Morvilli, président de la Camera di Commercio Italo-Lussemburghese.

Le 23 septembre de 16h15 à 21h, les 24 et 25 de 10h à 19h à Luxexpo.

Entrée gratuite

http://www.explorator.lu/news/actualites/toutes-les-facettes-de-l-italie-1

Partner von / partenaires de ITALIA
Luxexpo: du 23 au 25 septembre 2016
Vendredi de 16.15 à 21 h,
samedi, dimanche de 10 à 19 h
Hall 9 / ENTRÉE GRATUITE Salon du MADE IN ITALY

Stefano Maria Cacciaguerra Ranghieri (Italiens Botschafter in Luxemburg), Fabio Morvilli und Luisa Castelli (beide von der „Camera di commercio italo-lussemburghese")

Italien zeigt sich in Luxemburg

ITALIA DIMENSIONE 2000 Traditionsreiche Messe in der Luxexpo

Christian Muller

Von Freitag, 23. September, bis Sonntag, 25. September, findet in der Luxexpo-Halle auf Kirchberg die Messe „Italia Dimensione 2000" statt.

„Es ist die wichtigste Veranstaltung des Made in Italy" in Luxemburg und der Großregion, unterstrich Stefano Maria Cacciaguerra Ranghieri, Italiens Botschafter in Luxemburg, im Rahmen einer Pressekonferenz zur Vorstellung der Messe.

Auf rund 5.000 m² werden an dem Wochenende etwa 70 Unternehmen ihre Produkte an 50 Ständen vorstellen. Mit dabei ist der italienische Automobilsektor: Abarth, Alfa Romeo, Fiat, Ferrari, Lamborghini und Maserati.

Zu Ehren des 90-jährigen Firmenjubiläums wird der Motorradhersteller Ducati mit Sitz in Bologna erstmals mit dabei sein. Und ein Vespa-Stand wird natürlich nicht fehlen.

Mit dabei sind aber auch mehrere italienische Restaurants, deren Köche vor Ort kochen und deren Gerichte die Besucher ausprobieren können.

Zudem sind Vertreter der italienischen Mode-, Schmuck- und Möbelbranche vertreten. Auch nicht fehlen wird natürlich das Unternehmen Ferrero, das einen Sitz in Luxemburg hat. Vorgestellt wird das Projekt „Kinder+Sport – The Joy of Moving". Zur Eröffnung der Messe am späten Freitagnachmittag haben sich bereits Parlamentspräsident Mars di Bartolomeo und Finanzminister Pierre Gramegna angemeldet.

Kulturelle Wanderwege

Im Gegensatz zu den Vorjahren hat die „Camera di commercio italo-lussemburghese" entschieden, die Messe am Vorabend (Donnerstag) nicht mit einem Konzert, sondern mit einer Konferenz in der ehemaligen Abtei Neumünster zu beginnen.

Thema sind kulturelle Wanderwege, die vom „Conseil de l'Europe" zertifiziert wurden. Vorgestellt werden zwei dieser „itinéraires culturels" aus Italien und ein neuer grenzüberschreitender Wanderweg namens „Festungsstädte der Großregion".

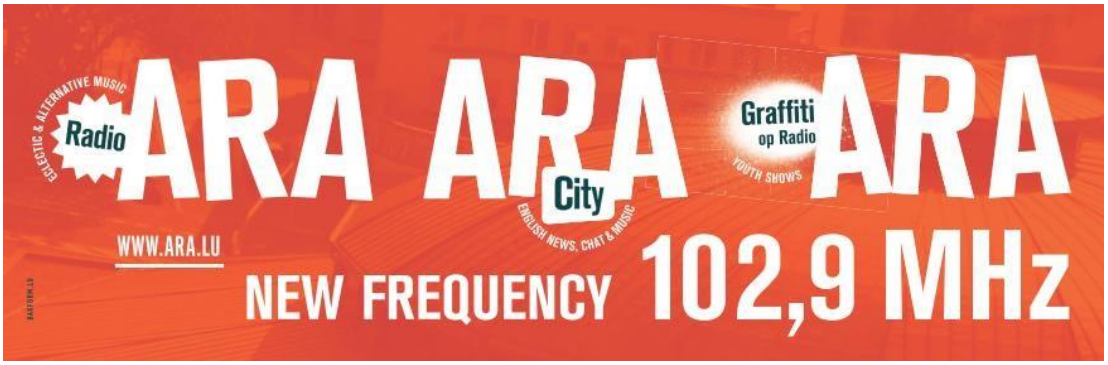
Das Programm des „Conseil de l'Europe" wurde im Jahr 1987 gestartet und will zeigen, wie das kulturelle Erbe der verschiedensten europäischen Länder zu einer gemeinsam gelebten Kultur geführt haben. Bei der letzten Ausgabe der „Italia Dimensione 2000" vor zwei Jahren wurden mehr als 12.000 Besucher gezählt. Da der Zutritt kostenlos ist, würden praktisch alle Besucher der Umweltmesse „Oekofoire" (die nebenan stattfindet) auch der „Italia Dimensione" einen Besuch abstatten – und umgekehrt, unterstreichen die Organisatoren.

Den aktuellen italienischen Botschafter werden die Besucher auf der Messe nicht mehr antreffen. Er wird bereits zurück in Italien sein – seine designierte Nachfolgerin werde aber kommen.

En exclusivité au Grand-Duché
RINASCIMENTO
MADE IN ITALY

La pronto moda italienne, la mode du moment en temps réel pour la femme dynamique.
Show Room - 85a, rue de l'Alzette - L-4011 Esch-sur-Alzette

Radio ARA podcast



Voices by PassaParola 446 17092016 –ITALIA DIMENSIONE 2000

Una puntata di VOICES tutta dedicata all'imminente fiera italiana organizzata dalla Camera di commercio Ita lo-Luss emburghese . ITALIA DIMENSIONE 2000 avrà luogo da venerdì 23 a domenica 25 se ttembre a lla LuxExpo. In s tudio Claudia Falas chi e Ila ria Rizzato intervistate da Maria Grazia Galati. Regia e playlist come se mpre a cura di Paolo Travelli.

Podcas t: Play in new window | Download
Subscribe: iTunes | Android | RSS
This entry was posted in Uncategorized and tagged Camera di Co mmercio italo lussemburghe se ,Claudia Fala schi, Ilaria Rizzato, Italia Dimensione 2000, LuxExpo, Maria Grazia Galati, Paolo Travelli,passaparola , Radio Ara, VOICES on September 18, 2016 by paolo.

http://podcast.ara.lu/blog/2016/09/18/voices-by-passaparola-446-17092016-italia-dimensione-2000/

DELANO

LUXEMBOURG IN ENGLISH

GO ITALIAN

The best of Italian design and produce is showcased at the Italia Dimensione 2000 fair this weekend.

Luxembourg has long had strong links to Italy thanks to the wave of immigrants who arrived in the Grand Duchy in the late 19th century to work in the steel industry. But Italians still come to Luxembourg in significant numbers to work in the EU institutions, the financial services industry or at chocolate and confectionery producer Ferrero.

Each year the Italian chamber of commerce organises Italia Dimensione 2000, which showcases the best of Italian--from cars to furniture and fashion design--as well as tourism in Italy and, of course, food.

The latter can be enjoyed at a series of “showcooking” performances over the three days of the fair by the likes of Ernesto Prosperi from the Taverne Beim Baron and chefs from Oro e Argento or Il Cherubinoamong others. The fair is a real treat for anyone who appreciates the style and sophistication of the Italians.

The fair is open on Friday from 4.15 to 9 p.m. and on Saturday and Sunday from 10 a.m. to 7 p.m.

FRIDAY 23 SEPTEMBER –

SUNDAY 25 SEPTEMBER
16:15 - 19:00

Luxexpo
10 Circuit de la Foire Internationale
L-1347 Luxembourg-Kirchberg

http://delano.lu/d/detail/10-things-to-do/go-italian/125711

La vita italiana

20 Septembre 2016 15:35
Par Paperjam.lu

Chaque année, la culture italienne s'étale à Luxexpo le temps d'un week-end.

(Photo: Jessica Theis/archives)

Dans la nouvelle version de sa newsletter, Delano continue à partager avec ses lecteurs 10 idées d'activités pour la semaine. Ce week-end, Ferrari et Ferrero s'installent à Luxexpo pour la foire Italia Dimensione 2000.

On connaît l'Italie pour ses voitures, sa nourriture ou encore sa mode. Le Luxembourg a plus particulièrement tissé des liens avec «la botte» à la fin des années 1900 et l'arrivée d'immigrants venus travailler dans l'industrie de l'acier. De nos jours encore, de nombreux Italiens s'installent au Grand-Duché pour intégrer les institutions européennes, les services financiers ou les bureaux de Ferrero.

De cette communauté italienne est née la Camera di Commercio Italo-Lussemburghese, Chambre de commerce italienne qui organise chaque année la foire Italia Dimensione 2000.

La nourriture sera mise à l'honneur à travers des démonstrations de cuisine tout au long des trois jours de foire, avec notamment Ernesto Prosperi de la Taverne Beim Baron, des chefs de Oro e Argento ou encore Il Cherubino.

Mars Di Bartolomeo, président de la Chambre des députés, Pierre Gramegna, ministre des Finances, et Fabio Morvilli, président de la Chambre de commerce italo-luxembourgeoise, seront sur place pour l'inauguration vendredi 16h15.

Italia Dimensione 20… 16 démarre vendredi (16h15-21h) et se prolonge samedi et dimanche (10h-19h). Entrée gratuite. Hall 9A-9B-9C de Luxexpo.

Cliquez ici pour découvrir le programme «in italiano».

Et d'autres idées d'activités sont toujours à découvrir sur Delano.lu.

http://paperjam.lu/news/la-vita-italiana

aise
agenzia internazionale
stampa estero

"ITALIA DIMENSIONE 2000": IL MEGLIO DEL MADE IN ITALY IN VETRINA IN LUSSEMBURGO

21/09/2016 - 16.56

Email Stampa PDF

LUSSEMBURGO\ aise\ - Da 5 12 venerdì 23 settembre a domenica 25, la Hall 9 di **Luxexpo** accoglierà la XIIa edizione di "**Italia Dimensione 2000**".
Il salone, organizzato dalla **Camera di Commercio Italo-Lussemburghese**, con il patrocinio dell'Ambasciata d'Italia a Lussemburgo, torna nel Gran Ducato di Lussemburgo per presentare le eccellenze delle imprese italiane nel settore dell'arredamento, dell'enogastronimia, della moda, dell'automobilismo e del turismo.
Il Salone sarà ufficialmente inaugurato venerdì 23 settembre, alle ore 16.15, presso la verrière di Luxexpo da Mars di Bartolomeo, presidente della Camera dei Deputati del Granducato di Lussemburgo, Pierre Gramegna, ministro delle Finanze del Granducato di Lussemburgo, Fabio Morvilli, presidente della Camera di Commercio Italo-Lussemburghese.
Alla vigilia dell'evento, il 22 settembre, alle ore 18.00, in anteprima, la Camera di Commercio Italo-Lussemburghese organizzerà, in collaborazione con l'Istituto Europeo degli Itinerari Culturali, la conferenza "Gli itinerari culturali del Consiglio d'Europa: focus Italia", presso la Sala A11 de l'Abbazia di Neumünster a Lussemburgo.
La conferenza sarà l'occasione per presentare una nuova forma di turismo che si distingue dai circuiti commerciali tradizionali. Saranno presentati alcuni itinerari culturali del Consiglio d'Europa, in particolare: Via Francigena, Iter Vitis – Il cammino della vigna, itinerario culturale delle città storiche termali e itinerario delle città fortificate della Grande Regione.
Gli itinerari fanno parte del programma lanciato dal Consiglio d'Europa nel 1987, essi costituiscono uno strumento per il dialogo interculturale e promuovono una migliore conoscenza e comprensione dell'identità culturale europea favorendo anche lo sviluppo sostenibile e l'arricchimento al di là dei confini e dei secoli.
Ad "Italia Dimensione 2000" la Camera di Commercio Italo-Lussemburghese riserverà uno spazio per l'esposizione di materiale promozionale sia all'Istituto Europeo degli Itinerari Culturali sia all'Enit - Ente nazionale del Turismo Italiano.
Anche quest'anno il mondo dell'enogastronomia sarà uno dei protagonisti della fiera. Molteplici imprese provenienti da diverse regioni d'Italia - tra le quali Emilia-Romagna, Friuli Venezia Giulia, Umbria e Sicilia - faranno scoprire la grande varietà dei prodotti tipici italiani. L'autenticità della cucina italiana potrà essere apprezzata grazie agli eventi live di show cooking. Gli chef di diversi ristoranti che hanno ottenuto il marchio "Ospitalità Italiana" proporranno dei piatti, tradizionali o innovativi, che potranno essere degustati dal pubblico presente.
Quanto al settore automobilistico, Abarth, Alfa Romeo, Fiat (Autopolis), Ferrari (Francorchamps Motors Luxembourg) Lamborghini (Garage M. Losch) e Maserati (Garage Intini) saranno presenti anche quest'anno ad "Italia Dimensione 2000" promuovendo l'eleganza, lo stile e il lusso tipico del settore autotomobilistico italiano. Per gli appassionati delle due ruote saranno presenti Ducati, con le sue moto dal design inconfondibile e dal profondo spirito sportivo e che nel 2016 festeggia 90 anni, e Vespa, icona senza tempo del design italiano.
Anche in questa edizione di "Italia Dimensione 2000", design e arredamento avranno il loro significativo spazio nella Hall 9 di Luxexpo con le esposizioni di cucine Scavolini, complementi d'arredo Arketipo Firenze, parquet Listone Giordano, arredamento contemporaneo Unopiù e mobili su misura realizzati da Wood Concept.
Anche la moda italiana sarà protagonista in fiera con Grassia Sarti in Napoli dal 1963, laboratorio sartoriale che produce abbigliamento su misura per uomo, e Stella Marina, che presenterà articoli di artigianato di lusso: gioielli, perle, pietre, scialli in cashmere, occhiali in legno.
In occasione della fiera, il Gruppo Ferrero sarà presente con uno stand dedicato a Kinder+Sport "Joy of Moving", programma di responsabilità sociale a valenza internazionale che mira ad incoraggiare i bambini e le loro famiglie all'attività fisica. Il progetto educativo vuole porre l'accento sul piacere di fare attività fisica, promuovendo uno stile di vita sano e attivo sin da piccoli. Kinder+Sport "Joy of Moving" trasmette i valori dello sport che si basano su tre principi: crescita, socialità, educazione. Grazie alle numerose partnership attivate, oggi il progetto ha raggiunto dimensioni globali, significativi risultati e coinvolge 25 Paesi.
In occasione della fiera, infine, Ad4Ventures, iniziativa di Venture capital del Gruppo Mediaset, sarà presente con uno stand. Ad4ventures è un progetto di Venture capital che, in cambio di equity, mette a disposizione delle aziende con forti prospettive di crescita, investimenti in comunicazione e promozione su tutte le piattaforme del Gruppo Mediaset in Italia e Spagna (Televisione Free e Pay, Tv on Demand, Web ecc.). Ad4Ventures fornisce, inoltre, alle aziende un team di esperti in grado di assicurare il know how necessario (media planning, creatività, analisi di marketing) che garantisca promozione e visibilità in Italia e Spagna al fine di ottenere performance incrementali in termini di fatturato e quote di mercato. **(aise)**

< ARTICOLO PRECEDENTE

ITALIAN WONDER WAYS: PARTE DA PERUGIA LA PROMOZIONE INTERNAZIONALE DEI CAMMINI DEL CENTRO ITALIA

ARTICOLO SUCCESSIVO >

Vite lu

Fait en préservatifs

LUXEMBOURG Des œuvres constituées avec des préservatifs, c'est ce que propose de créer le service HIV Berodung de la Croix-Rouge dans le cadre d'un concours. Le but, démystifier l'objet. Les œuvres sont à rendre avant le 7 novembre.

Don pour les clowns

GARNICH La commission culturelle de la commune de Garnich va remettre 1 500 euros à l'association Île aux clowns qui rend visite aux malades. L'argent a été récolté lors d'une collecte pendant un concert.

La capitale en photos

STEINFORT Le centre culturel Al Schmelz, à Steinfort, accueille, de demain à la fin de l'année, une exposition de Christophe Van Biesen. Le photographe a réalisé des clichés de Luxembourg-Ville et de ses environs à travers les saisons.

L'Université ne parvient à loger qu'un étudiant sur six

LUXEMBOURG Malgré de réels progrès ces dernières années, l'Uni ne peut loger qu'une minorité d'étudiants avec ses 991 chambres.

L'aménagement de la résidence étudiante «Uni-Val II» se termine.

Les problèmes de logement dans le pays n'épargnent pas les étudiants, bien au contraire. D'autant que les possibilités de l'Université du Luxembourg demeurent limitées en la matière.

D'après les dernières données communiquées, l'Uni possède 991 chambres pour environ 6 200 étudiants. Ceci représente une chambre pour six étudiants.

À nuancer toutefois, plus de 70 % des étudiants sont des résidents. Une large partie des inscrits ont donc la possibilité de vivre dans leur famille d'origine, sans oublier les frontaliers. D'autre part, de réels progrès ont été faits. Le nombre de chambres étudiantes a ainsi progressé de 80 % en quatre ans (550 chambres à la rentrée 2012). Dernier exemple en date, l'ouverture de la résidence étudiante «Uni-Val II» (205 studios) est prévue pour ce mois-ci. Enfin, 159 chambres s'ajouteront d'ici à l'année prochaine.

Parmi les différentes offres, l'Université du Luxembourg propose des chambres de 15 m² avec salle de bains et cuisine partagée pour 360 euros par mois, des chambres de 19 m² avec cuisine partagée pour 440 euros par mois, et des studios privés de 22 m² pour 595 euros par mois.

Suite logique du déménagement de l'Université à Belval, près des trois quarts de ces logements étudiants sont évidemment situés dans le sud du pays. THOMAS HOLZER

PUB

CCIL Camera di Commercio Italo-Lussemburghese

ITALIA Dimensione 2000

Luxexpo du 23 au 25 septembre 2016
Vendredi 16h15/21h · Samedi-Dimanche 10h/19h
Hall 9A-9B-9C ENTRÉE GRATUITE
Salon du MADE IN ITALY

sous le patronage de l'Ambassade d'Italie

Main sponsors
Kinder + SPORT Joy of moving · MASERATI · RANA · SCAVOLINI · UNOPIU

Sponsors
arketipo · BALOCCO

Média partner
Tageblatt · Quotidien · LE JEUDI · L'

Le chiffre du jour

121 km/h

C'est la vitesse à laquelle un automobiliste a été contrôlé dans la nuit de lundi à mardi route d'Arlon, à Strassen. Il avait trop bu, son permis lui a été confisqué. Deux autres permis ont été retirés pendant la nuit. Un, toujours route d'Arlon, pour un chauffard à 108 km/h et un autre sur l'A7 à un conducteur à 141 km/h au lieu de 90.

Les écrans pour localiser les bus vont se multiplier

LUXEMBOURG Ils existent déjà dans la capitale, à Esch-sur-Alzette, Belval, Rodange et Dudelange, des afficheurs dynamiques vont désormais être activés dans d'autres villes du pays. Ces écrans, qui permettent de suivre en temps réel l'avancée des bus équipés d'un système de localisation, vont être déployés «à Walferdange, près de l'administration communale et la gare, à différents endroits à Bereldange, Hesperange, Howald, Strassen, ainsi qu'au Findel et à la gare routière de Luxembourg». D'autres suivront «pour fin 2016 et en 2017», selon François Bausch, ministre du Développement durable et des Infrastructures. Ce système d'affichage permet aux usagers de savoir en temps réel où se trouve leur bus et à quelle heure il arrivera.

Sur 300 lignes RGTR actuellement en test, une cinquantaine vont vite être prêtes.

Farnesina
Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale

Ambasciata d'Italia
Lussemburgo

Cerca

IT FR

ITALIA DIMENSIONE 2000

Data: 22/09/2016

0

"Italia Dimensione 2000", l'esposizione biennale dedicata alla promozione del Made in Italy, organizzata dalla Camera di Commercio italo-lussemburghese, con il patrocinio dell'Ambasciata d'Italia (Luxexpo, 23 - 25 settembre 2016)

Conferenza « LES ITINÉRAIRES CULTURELS DU CONSEIL D'EUROPE: FOCUS ITALIE » organizzata dalla Camera di Commercio italo-lussemburghese in collaborazione con l'Istituto europeo degli itinerari culturali, con il patrocinio dell'Ambasciata d'Italia (Abbaye de Neumünster, 22 settembre 2016)

http://www.ccilux.eu/newsletter/id2000_fr/index.html

370

La Rete Farnesina

Vite lu

Tunnel fermé à Mersch

LUXEMBOURG Le tunnel de Mersch, sur l'autoroute A7, sera fermé à la circulation en direction de la capitale la nuit prochaine, de ce soir, 20 h, à demain matin, 6 h, en raisons de travaux d'entretien.

L'auto percute un bus

ASPELT Une voiture et un bus scolaire sont entrés en collision hier, vers 16 h 30, près d'Aspelt, pour des raisons encore inconnues. Le conducteur de la voiture a été blessé dans l'accident, le bus est endommagé.

Du modulaire pour l'école

LUXEMBOURG Le conseil communal de Luxembourg-Ville doit valider lundi prochain un devis de 2,4 millions d'euros pour l'installation d'une structure modulaire pour les besoins de l'école de la rue Anne-Beffort. La structure devrait être utilisée pendant une période de cinq ans.

Les acteurs en herbe jouent Shakespeare à leur façon

LUXEMBOURG Quelque 40 jeunes participent à une pièce de théâtre dans le cadre du projet Hariko.

La troupe de «La tempête» réunit plus de 40 jeunes d'une dizaine de nationalités différentes.

Imaginez «La tempête», de Shakespeare, jouée en six langues et dont la mise en scène fait la part belle aux graffeurs et danseurs de breakdance. C'est le défi relevé par 40 jeunes d'une dizaine de pays.

Aidés par les artistes du projet Hariko, au Dernier sol à Bonnevoie, ils ont donné vie à la pièce en laissant libre cours à leur interprétation. «Nous n'avons gardé que la trame de la pièce originelle. Les sujets abordés comme le pouvoir, la justice ou l'utopie sont le fruit de leurs improvisations», explique Milla Trausch, qui a fait la mise en scène avec Anne Simon et Sophie Langevin.

«Il a fallu communiquer malgré la barrière de la langue. Le message, c'est que les différences de culture n'empêchent rien. Nous sommes tous des fans de théâtre», témoigne Sarah, 24 ans, actrice.

Luxembourgeois ou Syriens, résidents ou réfugiés, tous disent avoir appris les uns des autres. «J'ai appris à chanter en anglais, en français, en arabe et même en luxembourgeois», lance Fahim, 15 ans. Demain et samedi, il sera bien présent au Hariko, à Bonnevoie, pour les premières représentations de la fameuse pièce.

THOMAS HOLZER

«La tempête».
Demain et samedi, à 20 h. Prix: 5 euros.

PUB

CCIL Camera di Commercio Italo-Lussemburghese

ITALIA
Dimensione 2000

Luxexpo du 23 au 25 septembre 2016
Vendredi 16h15/21h · Samedi-Dimanche 10h/19h
Hall 9A-9B-9C ENTRÉE GRATUITE
Salon du MADE IN ITALY

sous le patronage de l'Ambassade d'Italie

Main sponsors
Kinder + SPORT Joy of moving · MASERATI · RANA · SCAVOLINI · UNOPIU · Vespa

Sponsors
arketipo · BALOCCO · Tageblatt · Quotidien · LE JEUDI

Média partner

La police fait une descente antidrogue près de la gare

LUXEMBOURG La police a effectué mardi une descente antidrogue dans le quartier de la Gare. Les forces de l'ordre ont expliqué hier qu'une trentaine d'agents, et un chien renifleur, sont intervenus dans un bistrot. La circulation a été interrompue 30 minutes avenue de la Gare. Neuf personnes ont été contrôlées, emmenées au poste et verbalisées. Deux d'entre elles avaient en outre ingurgité des stupéfiants pour les dissimuler. Un scanner a confirmé les soupçons. Les deux dealers seront déférés devant le juge d'instruction. Enfin, un homme visé par un mandat d'arrêt a été retrouvé pendant la descente. Condamné à 18 mois de prison, il a été transféré à Schrassig.

La police a fait une descente antidrogue dans un bistrot du quartier de la Gare.

Dernier délai pour l'allocation de vie chère

LUXEMBOURG Les familles n'ont plus que jusqu'au 30 septembre pour demander l'allocation de vie chère auprès du Fonds national de solidarité, sous peine de ne pas voir leur dossier traité. Cette aide financière a pour but de satisfaire les besoins des ménages à revenus modestes face à une situation économique difficile, et notamment à une augmentation du coût des biens destinés à la consommation. Le montant dépend du nombre de personnes dans le ménage.

Loisirs

Que faire ce weekend au Luxembourg?

RTL - vendredi 23 septembre 2016

LUXEMBOURG

© Fotolia

Chaque semaine, nous vous proposons une sélection d'événements ou d'idées pour passer un bon weekend au Grand-Duché.

Vendredi

Qui dit rentrée dit foire ou encore salon!

Oeko-Foire écologique à la Luxexpo de vendredi à dimanche où seront présentés des produits et services écologiques. Retrouvez plus d'infos ici

Pour les jeunes il y aura 'Unicareers', un salon du recrutement au European Convention Center. Un salon dédié aux étudiants à la recherche d'un stage ou d'un premier emploi ainsi qu'aux profils expérimentés ayant jusqu'à cinq ans d'expérience professionnelle.

Pendant plusieurs semaines, des visites guidées et conférences seront organisées par le Service des sites et monuments nationaux (SSMN) dans le cadre des Journées du patrimoine. Une invitation au grand public. Partiez à la découverte de ce qui est normalement inaccessible.

Retrouvez le made in Italy organisé par la "Camera di Commercio Italo-Lussemburghese" pour la 11e édition du salon Italia Dimensione 2000 à la Luxexpo.

Samedi

À la recherche de la perle rare? Le traditionnel vide-grenier se tiendra à la Place d'Armes à

Luxembourg.

Plongé dans l'époque victorienne (Anno 1900), vous pouvez assister au Steampunk Convention Luxembourg au Fond de Gras. Au RDV, des créations mécaniques insolites et des performances artistiques et musicales surprenantes.

Ce samedi sera aussi l'occasion de visiter les bâtiments et s'informer sur le fonctionnement et le rôle des différents acteurs publics dans le cadre de la Journée Portes Ouvertes des Institutions à Luxembourg.

À la Coque à Luxembourg-ville sera orgainsé le Salon Top Sport. Ici, 32 fédérations sportives nationales et une quarantaine de prestataires privés actifs dans le domaine du sport vous attendront pour vous donne un aperçu de leurs mondes respectifs.

Dimanche

Fan de baskets? Vous pouvez acheter ou vendre à la foire de basket organisée à la Rockhal ce dimanche. La Sneakermess est destinée aux passionnés et aux collectionneurs, tout comme aux consommateurs classiques de sneakers.

Le RDV des sportifs se fera à la 55e édition de l'ING Route du Vin. Le semi-marathon sera lancé, comme le veut la tradition, à l'Esplanade de Remich.

Moment musical avec un concert de Jazz à l'Abbaye Neimënster. Début du concert à 11h00 et, bonne nouvelle, l'entrée est gratuite!

http://5minutes.rtl.lu/laune/actu/943212.html

23 septembre 2016

Toute l'Italie s'invite à Luxexpo ce week-end

LUXEMBOURG - Le 12e salon Italia Dimensione 2000 s'ouvre ce vendredi et dure tout le week-end à Luxexpo.

Le salon du «Made in Italy», dont c'est la 12e édition, se positionne comme un événement populaire. (photo: Editpress/Isabella Finzi)

Luxexpo se met aux couleurs italiennes en accueillant le 12e salon Italia Dimensione 2000, de ce vendredi à dimanche. La foire du «Made in Italy» réunit sur un même site des exposants spécialisés dans l'œnogastronomie, l'ameublement, le design, la mode, le tourisme et l'automobile.

Environ 15 000 visiteurs sont attendus. «Et pas seulement parmi les 30 000 Italiens du Luxembourg… La plus grande partie sont des Luxembourgeois et autres résidents qui aiment la gastronomie, les voitures, l'art, la culture, qui passent leurs vacances en Italie. Là, ils peuvent retourner dans le pays sans quitter le Luxembourg», constate Fabio Morvilli, président de la Chambre de commerce italo-luxembourgeoise (CCIL), organisatrice de l'événement.

Renforcer les liens économiques

Et de poursuivre: «Ce qui se vend bien, ce sont les produits œnogastronomiques avec du haut de gamme, mais aussi les vêtements, accessoires et bijoux au design italien». Parmi les temps forts, des «shows cooking», où des chefs feront des démonstrations de leurs recettes en direct.

Au-delà du ludique, le salon est l'occasion de renforcer les liens économiques entre les professionnels exerçant dans le pays (60% des exposants), et ceux venant d'Italie. Et d'élargir les secteurs d'échanges. «On étudie l'opportunité de faire grandir la connaissance de la technologie italienne au Luxembourg», évoque Fabio Morvilli.

(Mathieu Vacon/*L'essentiel*)

http://www.lessentiel.lu/fr/luxembourg/story/26765888

nburg € 1,50
nd € 1,70
.tageblatt.lu

Tageblatt

LËTZEBUERG

Freitag,
23. September 2016

Nr. 223
Jahrgang 102

Italia Dimensione 2000

Startschuss der Messe

Foto: Isabella Finzi

Startschuss der „Italia Dimensione 2000“: Einen Tag vor der offiziellen Eröffnung der Messe hat die „Camera di Commercio italo-lussemburghese“ zu einer Konferenz über das Thema „Les itinéraires culturels du Conseil de l'Europe: focus Italie“ in die Abtei Neumünster eingeladen.
Die Messe an sich findet vom 23. bis 25. September in der Luxexpo auf Kirchberg statt.

Auf rund 5.000 m² werden etwa 70 Unternehmen ihre Produkte an 50 Ständen vorstellen.
„Es ist die wichtigste Veranstaltung des Made in Italy“ in Luxemburg und der Großregion, hatte Stefano Maria Cacciaguerra Ranghieri, Italiens Botschafter in Luxemburg, letzte Woche im Rahmen einer Pressekonferenz betont.

Toute l'Italie s'invite à Luxexpo

LUXEMBOURG Le 12e salon Italia Dimensione 2000 s'ouvre ce vendredi et dure tout le week-end à Luxexpo.

Le salon du «Made in Italy», dont c'est la 12e édition, se positionne comme un événement populaire.

Luxexpo se met aux couleurs italiennes en accueillant le 12e salon Italia Dimensione 2000, de ce vendredi à dimanche. La foire du «Made in Italy» réunit sur un même site des exposants spécialisés dans l'œnogastronomie, l'ameublement, le design, la mode, le tourisme et l'automobile.

Environ 15 000 visiteurs sont attendus. «Et pas seulement parmi les 30 000 Italiens du Luxembourg... La plus grande partie sont des Luxembourgeois et autres résidents qui aiment la gastronomie, les voitures, l'art, la culture, qui passent leurs vacances en Italie. Là, ils peuvent retourner dans le pays sans quitter le Luxembourg», constate Fabio Morvilli, président de la Chambre de commerce italo-luxembourgeoise (CCIL), organisatrice de l'événement.

Et de poursuivre: «Ce qui se vend bien, ce sont les produits œnogastronomiques avec du haut de gamme, mais aussi les vêtements, accessoires et bijoux au design italien». Parmi les temps forts, des «shows cooking», où des chefs feront des démonstrations de leurs recettes en direct.

Au-delà du ludique, le salon est l'occasion de renforcer les liens économiques entre les professionnels exerçant dans le pays (60 % des exposants), et ceux venant d'Italie. Et d'élargir les secteurs d'échanges. «On étudie l'opportunité de faire grandir la connaissance de la technologie italienne au Luxembourg», évoque Fabio Morvilli. MATHIEU VACON

PUB

Vent en poupe pour l'aérien

SINGAPOUR Le bénéfice net des compagnies aériennes devrait atteindre au total 39,4 milliards de dollars en 2016, après 35,3 milliards en 2015, a précisé le nouveau directeur de l'Association internationale du transport aérien (IATA), le Français Alexandre de Juniac (notre photo), lors d'un symposium à Singapour. Les compagnies ont bénéficié d'une forte baisse du prix du pétrole (plus grand poste de dépenses) ainsi que d'un marché résistant en dépit du ralentissement mondial de l'économie, a ajouté l'ancien patron d'Air France-KLM.

Le chiffre du jour

145 milliards

La Chine est devenue l'an dernier exportatrice nette de capitaux, ce qui reflète l'appétit d'acquisitions tous azimuts de ses entreprises. Les investissements chinois à l'étranger se sont envolés de plus de 18 %, pour atteindre le niveau record de 145 milliards de dollars.

Bourse

Retrouvez le cours des actions et obligations sur L'essentiel Online.

Indices

LUXX	1586,74	+1,86%
DJ STOXX 50	3051,69	+2,33%
DAX 30	10674,18	+2,28 %
BEL 20	3616,08	+1,39%
FTSE 100	6911,40	+1,12%
CAC 40	4509,82	+2,27%
DOW JONES	18429,47	+0,74%
NASDAQ	5326,33	+0,59%
NIKKEI		FERMÉ

Change

	Achat	Vente
DOLLAR AMÉRICAIN	0,88	0,90
LIVRE STERLING (GBP)	1,15	1,18
YEN (100)	0,86	0,90

Pétrole

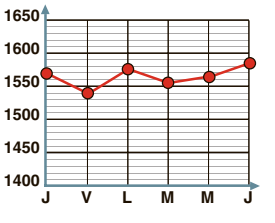
	Achat
BRENT	47,77
BARIL NEW YORK	46,44

Actions

	Cours	Var%J-1
APERAM	40,23	+2,89
ARCELOR MITTAL	5,36	+5,30
BLUEMARHOLDINGS	11,00	0,00
BREDERODE	39,98	+0,99
DEXIA	13,49	-1,03
IMMOLUX-AIRP.	181,00	0,00
LUXEMPART	38,76	+0,03
RTL GROUP	74,18	+0,43
SES FGLOBAL	22,23	+0,50

iware cours sans garantie

Évolution du LuxX sur une semaine



Tageblatt
Sa./So., 24./25. September 2016 • Nr. 224

Pierre Gramegna, Rossella Franchini Sherifs, Mars di Bartolomeo und Fabio Morvilli (v.l.n.r.)

Foto: Tania Feller

Italien ist in Luxemburg

ITALIA DIMENSIONE 2000 Messe des „made in Italy“ in der Luxexpo

Christian Muller

Die Messe Italia Dimensione 2000 wurde gestern auf Kirchberg offiziell eröffnet. Mit dabei waren Luxemburgs Finanzminister und der Präsident der „Chambre des députés“.

„Wer herkommt, der kann etwas essen, sich neu kleiden, Schmuck kaufen und dann mit einem neuen italienischen Sportwagen nach Hause fahren“, so Fabio Morvilli, Präsident der „Camera di commercio italo-lussemburghese“ im Rahmen seiner Eröffnungsrede.

Von Freitag, 23. September, bis Sonntag, 25. September, stellen 70 Unternehmen auf rund 5.000 m^2 ihre Produkte an 50 Ständen vor. Mit dabei ist der italienische Automobilsektor: Abarth, Alfa Romeo, Fiat, Ferrari, Lamborghini und Maserati. Mit dabei sind aber auch mehrere italienische Restaurants, deren Köche vor Ort kochen und deren Gerichte die Besucher ausprobieren können. Zudem sind Vertreter der italienischen Mode-, Schmuck- und Möbelbranche vertreten.

Ausdruck der guten Beziehungen

„Italien wird oft als Land mit Problemen bezeichnet“, bemerkte Parlamentspräsident Mars di Bartolomeo. „Diese Ausstellung zeigt jedoch das Gegenteil.“ Italien habe fantastische Produkte und die Messe sei wie eine Visitenkarte für das Land. Einzig und allein bedauert er, dass die Messe nur alle zwei Jahre stattfindet.

Finanzminister Pierre Gramegna ließ es sich nicht nehmen, gleich fast die komplette Eröffnungsrede auf Italienisch zu halten. Er erinnerte an die schwierigen Bedingungen, unter denen die ersten italienischen Immigranten hier lebten und arbeiteten.

Auch eine ganze Reihe Botschafter waren zur Eröffnung in die Luxexpo gekommen. Mit dabei waren die designierte Botschafterin von Italien in Luxemburg, Rossella Franchini Sherifs, Shigeji Suzuki aus Japan und Victor Sorokin aus Russland. „Die Veranstaltung zeigt, dass die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Luxemburg und Italien sehr wichtig sind“, so die Luxemburger Botschafterin in Italien, Janine Finck, gegenüber dem *Tageblatt*. In den letzten Jahren haben beide Länder sich wieder neu entdeckt. „Wir spüren, dass das gegenseitige Interesse aneinander in den letzten Jahren zugenommen hat“, so Finck. Allein im letzten Jahr wird geschätzt, dass rund 2.000 Italiener nach Luxemburg gekommen sind, um in Banken zu arbeiten, Restaurants zu eröffnen oder zum Wohnen und Studieren. Und die Messe Italia Dimensione ist ein Ausdruck dieser exzellenten Beziehungen.

LuxFlag stellt neues Klimafinanzierungslabel vor

INVESTMENTFONDS Finanzen sollen Klimawandel bekämpfen

Die Luxemburger Investmentfonds-Landschaft ist um ein Label reicher. Die Agentur LuxFlag, die bereits Mikrofinanzfonds und Unweltfonds mit einem Label auszeichnet, hat nun ein Klimalabel eingeführt.

Das Label werde an zulässige Investmentfonds verliehen, welche die Verminderung des Klimawandels und/oder Anpassungsmaßnahmen finanzieren, schreibt LuxFlag in einer Pressemitteilung.

LuxFlag beabsichtige, eine transparente Bewertung und Zertifizierung an Klimafinanzfonds zu verleihen, heißt es in dem Schreiben weiter. Mit dem Gütesiegel könnten Anleger sicher sein, dass ihre Anlagen dazu beitragen, Klimaschutz-Maßnahmen zu finanzieren. Vier Vermögensverwalter, East Capital, Finance in Motion, Luxembourg Microfinance and Development Fund und Nevastar Finance, hätten sich bereits dazu verpflichtet, das Label zu beantragen.

Im Kampf gegen den Klimawandel habe Luxemburg klare Ziele festgelegt, um seiner Verantwortung gegenüber der internationalen Gemeinschaft gerecht zu werden, so die Agentur. LuxFlag sei ein integraler Bestandteil der doppelten Zielsetzung der Luxemburger Regierung und ihrer Industriepartner, erstens einen glaubwürdigen Beitrag im weltweiten Kampf gegen den Klimawandel zu leisten und zweitens, Luxemburg als internationales Zentrum der Klimafinanzierung aufzustellen und zu positionieren.

Erst kürzlich argumentierte Finanzminister Pierre Gramegna, die Finanzwelt sei wohl Luxemburgs stärkstes Instrument im Kampf gegen den Klimawandel.

Eines der Hauptkriterien des neuen Klimafinanzierungslabels sei es, mindestens 75 Prozent des Fondsvolumens in Aktivitäten zu investieren, die direkt die Eingrenzung („mitigation“) des Klimawandels und/oder Anpassungsmaßnahmen („adaption“) oder bereichsübergreifende Aktivitäten finanzieren, schreibt LuxFlag.

Kurz und knapp

Kerviel

EINE MILLION EURO

Wegen milliardenschwerer Spekulationsverluste muss der Ex-Investmentbanker Jerome Kerviel seinem früheren Arbeitgeber Société Générale eine Million Euro Entschädigung zahlen. Ein französisches Berufungsgericht verurteilte Kerviel gestern Freitag dazu. Der Händler soll der Bank 2008 durch Spekulationen einen Verlust von 4,9 Milliarden Euro eingebrockt haben. 2010 war er deshalb wegen Vertrauensbruchs und Betrugs zu drei Jahren Haft verurteilt worden. Die Bank begrüßte das Urteil.

Twitter

VOR VERKAUF

Der unter Druck geratene Kurznachrichtendienst Twitter steht laut einem US-Fernsehbericht vor dem Verkauf. Der Konzern bewege sich auf eine Übernahme zu, berichtete der Sender CNBC gestern und berief sich auf Insider-Informationen. Ein Verkauf stehe zwar nicht unmittelbar bevor. Es gebe aber Interessenten, zu denen unter anderem der Cloud-Spezialist Salesforce und Google gehörten. Die Twitter-Aktie schoss nach Bekanntwerden des Berichts in New York vorbörslich um gut 17 Prozent in die Höhe.

BASF

WACHSTUM IN ASIEN

Der Chemiekonzern BASF setzt trotz der jüngsten Abkühlung weiter große Hoffnungen auf die Region Asien-Pazifik. Dort werde die Chemieproduktion unverändert stärker zunehmen als in anderen Regionen, teilte das Ludwigshafener Unternehmen gestern mit. Zwar sei China weniger schnell gewachsen als angenommen, dagegen gebe es in Indien und Südostasien einen leichten Aufwärtstrend. Der Markt sei von Überkapazitäten für einige Grundchemikalien geprägt, diese Entwicklung werde noch ein paar Jahre andauern.

Samsung

UNGEMACH

Nach den Problemen mit seinem neuen Top-Modell Galaxy Note 7 droht Samsung nun auch Ungemach mit einer älteren Smartphone-Serie. Nach Angaben der indischen Luftfahrtbehörde DGAC fing ein Smartphone vom Modell Samsung Galaxy Note 2 während eines Flugs der Airline IndiGo von Chennai nach Singapur an zu qualmen. Passiere hätten die Flugbegleiter auf Rauch und Funken aufmerksam gemacht, die aus einem der Handgepäckfächer aufstiegen seien. Es sei kein Schaden entstanden und das Flugzeug sei sicher gelandet. Dennoch will die Luftfahrtbehörde nun Fluggesellschaften dazu anhalten, ihre Passagiere aufzufordern, Smartphones der Samsung-Note-Serie nicht mit an Bord zu nehmen oder ausgeschalten zu lassen.

Italia Dimensione 2000: foire du «Made in Italy»

La 12e édition d'Italia Dimensione 2000, la foire biennale dédiée au «Made in Italy», est à nouveau organisée par la Camera di Commercio Italo-Lussemburghese.

Le salon sera officiellement inauguré le vendredi 23 septembre à 16h15, auprès de la verrière de Luxexpo, par Mars di Bartolomeo, président de la Chambre des députés, SEM Pierre Gramegna, ministre des Finances et M. Fabio Morvilli, président de la Camera di Commercio Italo-Lussemburghese.

La foire est consacrée à la promotion de l'excellence italienne des secteurs de pointe: œnogastronomie, ameublement, design, mode, tourisme et automobile.

Programme de show cooking et dégustations:

Vendredi 23
16h30-18h00: Ernesto Prosperi - Taverne Beim Baron

Samedi 24
10h00-11h00: du restaurant Oro e Argento
12h00-14h00: du restaurant Dogado
14h00-15h00: du restaurant Gioia in Tavola
15h30-17h30: du restaurant II Cherubino

Dimanche 25
10h00-12h00: du restaurant Boccon di Vino
12h00-15h00: du restaurant Il Cherubino
15h00-17h00: du restaurant Dogado

Plus d'infos sur le site de la Camera di Commercio Italo-Lussemburghese

http://paperjam.lu/event/italia-dimensione-2000-foire-du-made-italy

La nouvelle formule verte a fait le plein

OEKOFOIRE L'édition 2016 de la traditionnelle foire dédiée à l'écologie s'est clôturée hier soir sur un bilan positif. Près de 10 500 personnes ont rallié Luxexpo pour découvrir les cinq nouveaux îlots thématiques.

Le Mouvement écologique avait décidé de donner un nouveau visage à l'Oekofoire pour cette édition 2016. Les plus de 180 exposants répartis sur cinq nouveaux îlots thématiques sont repartis satisfaits. «Plus que jamais, il s'agit d'une foire pour toute la famille», s'est réjoui hier soir la présidente du Méco, Blanche Weber.

De notre journaliste
David Marques

Ils étaient à nouveau très nombreux à avoir rejoint l'Oekofoire.

Les produits bios ont bien sûr eu la vedette.

Photos : tania feller

L'Oekofoire est le premier grand événement organisé à Luxexpo après la rentrée scolaire. Si la journée d'ouverture est toujours marquée par les discours politiques *(lire notre édition de samedi)*, la foire proprement dite prend rapidement le dessus. Et la nouvelle formule, toujours dominée par l'écologie et donc la fibre verte, a connu un franc succès. «**On a beaucoup innové, notamment en ce qui concerne les stands d'information. Globalement, ce nouveau concept a été très positivement accueilli, aussi bien par les visiteurs que par les exposants**», nous a expliqué hier soir Blanche Weber, qui, en tant que présidente du Mouvement écologique, figure parmi les principaux organisateurs de l'Oekofoire.

«Les gens sont très intéressés»

Les halls de Luxexpo étaient peuplés par plus de 180 exposants, répartis pour la première fois sur cinq îlots thématiques : Construction et énergie, Habitat, Lifestyle, Mobilité et Savourer naturellement. Ces cinq thèmes annoncent très bien la couleur d'une foire très riche et variée au niveau de l'offre. «**Plus que jamais, il s'agit d'une foire pour toute la famille. Les animations pour enfants étaient nombreuses et ont été très bien accueillies. Et puis, les gens sont très intéressés. J'ai pu constater qu'ils arrivaient avec des questions très précises**», se réjouit Blanche Weber, qui souligne également le côté «**très relax et reposant**» de l'Oekofoire.

Entre défilé de mode, présentations en tous genres, large offre gastronomique et informations sur la place à accorder à la mobilité douce dans la vie quotidienne, chacun a pu trouver son bonheur tout en étant amené à réfléchir au monde de demain. «**On a effectué un grand sondage sur la croissance. Les résultats vont être annoncés dans les jours à venir. Mais c'est également un sujet qui intéresse beaucoup les gens**», note Blanche Weber en faisant référence aux projections selon lesquelles le Luxembourg pourrait compter 1,1 million d'habitants d'ici 2040. Cette perspective fait peur, et pas uniquement en raison de la menace qui pèserait sur la langue luxembourgeoise.

Mais en attendant, tout un chacun peut faire preuve d'un esprit plus écologique. Au vu de l'intérêt pour l'Oekofoire, dont l'édition 2016 s'est clôturée hier soir sur un bilan chiffré de 10 500 visiteurs, il semble que les citoyens sont prêts à relever le défi avec le Mouvement écologique.

Les halls de Luxexpo se sont transformés en un véritable verger.

CETA : «Toujours pas de texte!»

Alors que le ministre des Affaires étrangères, Jean Asselborn, s'est efforcé, samedi, de convaincre les députés et également la presse des bienfaits du traité de libre-échange que l'UE compte conclure avec le Canada (CETA), Blanche Weber *(photo)* ne se laisse pas impressionner. **«Je suis irritée des promesses faites par le ministre. Sur le plan juridique, il n'est tout simplement pas possible qu'une annexe ait plus de valeur que le traité proprement dit, surtout si cette annexe dit le contraire. Et en plus, on n'a toujours pas le texte!»**, fait remarquer la porte-parole de la plateforme citoyenne «Stop TTIP», qui se mobilise également contre le CETA.

L'opposition des citoyens se serait d'ailleurs de nouveau exprimée lors de l'Oekofoire. «**Les trois quarts des gens que j'ai rencontrés ce week-end m'ont interpellée à ce sujet. Et ils m'ont dit qu'ils pensent que les politiques ne leur disent pas la vérité**», indique Blanche Weber.

Le 8 octobre, une grande manifestation contre les traités de libre-échange sera organisée à Luxembourg.

La culture italienne mise à l'honneur

ITALIA DIMENSIONE La nouvelle édition du salon italien, organisée ce week-end à Luxexpo, a permis aux nombreux visiteurs de voyager pour quelques heures à travers l'Italie, le tout en restant au Luxembourg.

La culture italienne a été mise en avant entre vendredi et hier dans les halls d'exposition de Luxexpo. Comme il y a déjà deux ans, le salon Italia Dimensione a permis aux nombreux visiteurs de voyager le temps d'un week-end à travers ce pays riche en couleurs et en saveurs. La gastronomie a figuré au centre de cette édition 2016, mais l'offre très riche ne s'est pas arrêtée au jambon italien ou aux pâtes fraîches. Les belles voitures produites en Italie ou les Vespa, ces deux-roues qui connaissent un franc succès également au Luxembourg, étaient également à découvrir.

Vendredi, le ministre des Finances, Pierre Gramegna, était aux côtés du président de la Chambre des députés, Mars Di Bartolomeo, pour ouvrir le salon. La bonne humeur présidant à l'ouverture a pu être maintenue tout au long des trois jours de cette édition 2016 d'Italia Dimensione.

Le ministre des Finances, Pierre Gramegna, est parti vendredi à la découverte des nombreux stands du salon italien.

La gastronomie a été placée au cœur de cette nouvelle édition du salon Italia Dimensione.

Photos : tania feller